

Questionnaire sur les Indicateurs de Base de Bien-être des ménages (QUIBB)

Rapport de mission sur l'Enquête Pilote au Niger Janvier -avril 2004

Introduction :

Une enquête pilote s'est déroulée au mois de mars et avril 2004 au Niger. J'ai apporté le support technique en statistique et en traitement de données. L'exécution a été assurée par la Direction de la Statistique et des Comptes Nationaux du Niger.

Cette enquête pilote a atteint ces objectifs car l'équipe mise en place par la Direction de la Statistique est très ouverte à cette nouvelle méthodologie et a le souci de bien faire. C'est pourquoi je tiens à remercier chaque membre de l'équipe pour son accueil, sa dévotion et l'esprit d'équipe qui a prévalu durant mon séjour.

Je remercie particulièrement le Directeur de la Direction de la Statistique et des Comptes Nationaux (DSCN), Adamou Bouzou, qui m'a toujours reçu en priorité, et m'a fourni le matériel et l'aide nécessaire. Il a assuré la supervision dans toutes les phases de l'enquête: préparation, formation, collecte et traitement de données. Je remercie aussi le Chef des Services des Enquêtes et Recensement, Sani Oumarou qui a assuré la coordination de l'enquête pilote. Il a été un collaborateur efficace et un conseiller disposé et disponible, m'apportant une grande aide pour la compréhension du milieu nigérien. Je remercie aussi mes deux collaborateurs d'exécution, le Responsable du traitement, Zaleiha Amadou et le Responsable du terrain, Issa Zango. Enfin, je remercie le Représentant de la Banque Mondiale au Niger et son équipe qui a apporté le support nécessaire pour la réussite de ma mission, malgré l'emploi du temps chargé des uns et des autres.

Je remercie spécialement Ghislaine Delaine et Françoise Genouille, les personnes clés de cette mission, dont l'assistance a été capitale et très efficace.

Objectif :

Ma mission consiste à collaborer étroitement avec l'équipe de la Direction de la Statistique et des Comptes Nationaux (DSCN) pour exécuter une enquête pilote, prélude à une enquête principale qui doit se faire dans les mois qui viennent. Il s'agit donc de :

- Présenter la méthodologie QUIBB
- Préparer l'enquête pilote (fourniture, matériel, questionnaire, budget, etc.)
- Former les agents de traitements et les programmeurs
- Former les agents enquêteurs et les contrôleurs
- Superviser la collecte et le traitement
- Organiser la réunion après enquête pilote
- Etablir le calendrier pour l'enquête principale

Développement :

1. Présenter la méthodologie QUIBB

Il s'agit de présenter les objectifs du QUIBB et les avantages de cette méthodologie : révéler les indicateurs de base de bien être des ménages avec un coût moindre sur un grand échantillon et de rapides résultats. Cette présentation contient aussi les exemples des données du Ghana sur l'accessibilité du service éducatif, son niveau d'utilisation et la satisfaction de la population face à ce service.

Pour certains responsables, j'ai fait cette présentation de façon individuelle. Mais je l'ai faite aussi à toute l'équipe avec une vidéo-projecteur, lors de la formation des enquêteurs. Ensuite, j'ai présenté le questionnaire par section ou par page. Sani et Issa m'ont aidé quand on a parcouru le manuel de l'enquêteur lors de la formation. C'était aussi l'occasion d'apporter quelques rectifications au manuel de l'enquêteur. Tout le monde a montré beaucoup d'enthousiasme en participant activement à la formation.

2. Préparer l'enquête pilote (fourniture, matériel, questionnaire, budget, etc.)

Adaptation du questionnaire :

Il y a eu un atelier, que j'ai dirigé avec Sani, qui a réuni des statisticiens et des informaticiens, pendant lequel le questionnaire a été analysé et révisé. Le but était d'adapter le questionnaire à la réalité nigérienne.

C'est pourquoi, la liste des types d'écoles et d'institut d'enseignement a été mise à jour (Section C - Education). On a tenu compte aussi des caractéristiques des logements existant au Niger (Section G). On s'est convenu qu'on verra si on peut déterminer les prédictors lors de l'enquête principale (Section H). On a étoffé les types de lien de parenté avec le chef de ménage (Section B). On a laissé libre la partie « état matrimonial » pour avoir l'âge réel au mariage au Niger (Section B), et on a décidé de prendre les données sur les femmes à partir de 12 ans dans la section santé (Section D).

Il a été notifié durant cet atelier qu'il sera très difficile d'avoir la superficie des champs. Ce constat a été confirmé aussi par le bureau de Recensement Général de l'Agriculture (RGA) du Niger, qui mesurera chaque parcelle de champs. Comme nous ne pourrions pas mesurer les terrains, nous enregistrons les informations données par l'enquêté, notamment si celui-ci fournit les documents concernant ses terres. Des projets de développement rizicoles ont permis aux cultivateurs concernés de connaître les dimensions de leur rizière. Mais, cela ne tient pas compte des autres types de champs.

A la suite de cet atelier, le questionnaire a été modifié et testé localement avec l'équipe de traitement.

Budget :

Il a été nécessaire d'actualiser le budget de l'enquête pilote. Et grâce à la collaboration de plusieurs entités dont la Direction de la Statistique du Niger, la Représentation de la Banque Mondiale au Niger et nos contacts au bureau de Washington, nous avons pu regrouper tous les documents, avoir toutes les autorisations et mettre à disposition le budget nécessaire à cette enquête pilote. Nous avons fournis les budgets sur le fond QUIBB, pour l'enquête pilote et l'enquête principale au bureau de la représentation de la Banque Mondiale au Niger.

Notons que l'exécution de ce budget est faite par la Banque Mondiale. Il n'était pas nécessaire d'avoir l'aval du gouvernement nigérien.

Impression de questionnaire:

Après la consultation de plusieurs fournisseurs et analyse des possibilités, nous avons fait imprimer les questionnaires dans une grande imprimerie nigérienne en vue de la formation et de la collecte. Nous avons fait le bon choix d'imprimer uniquement en recto les questionnaires, car l'encre d'impression se voyait dans le verso. On imprimera les questionnaires en recto verso pour l'enquête principale. Cela permettra de gagner du temps lors de la numérisation et réduira le nombre de papier que l'enquêteur emmènera. Nous avons besoin de 500 questionnaires pour l'enquête pilote. Une marge de 100 questionnaires a été jugée nécessaire. Un autre lot de 100 questionnaires supplémentaire a été utilisé lors de la formation et le traitement. Ce qui fait en tout 700 questionnaires à imprimer. Tout était prêt avant la formation.

Fourniture :

Toutes les fournitures étaient disponibles avant la formation. Nous avons adopté deux types de crayons : HB pour l'écriture et 2B pour le noircissement des bulles. La qualité des gommes est à revoir car une bulle mal effacée ralentit le traitement.

Achat de matériel :

Il a fallu actualiser le montant de certains matériels que la DSCN devait acquérir et même changer d'autres qui étaient obsolètes. Le manuel donne uniquement des indications notamment sur les scanners de document. Après de longue recherche avec un accès Internet difficile, les seuls scanners qui ont de bonnes performances, répondant aux caractéristiques du manuel et ayant un prix acceptable sont les Canons 3060 et 3080C.

J'ai préparé un contrat d'achat et de service après vente entre la Banque Mondiale et le fournisseur pour être sûr que tout sera fait correctement. La Banque et le fournisseur ont lu et approuvé ce contrat.

J'ai testé moi-même tout le matériel commandé avant de donner mon accord pour le règlement du fournisseur.

Matériel utilisé :

La Direction de la Statistique a mis à ma disposition tout le matériel et les moyens nécessaires pour ma mission. J'ai eu accès à un ordinateur Pentium 4 sous Windows 2000, avec MS Office 2000, une imprimante laser et le scanner de la Banque Mondiale, pendant la formation et avant la livraison du matériel commandé.

Le traitement a été fait sur trois ordinateurs Pentium 4 à 2,6 MHz, 256 Mo de mémoire et 40 Go de disque. Les trois machines sont mises en réseau Ethernet à 100 Mo/s, sous Microsoft XP en mode Client/Serveur, contenant MS Office XP ou 2002. Une imprimante partagée était attachée à l'un des ordinateurs. Les deux scanners Canons ont été connecté chacun à un ordinateur.

Choix des localités pour la collecte :

Vu le retard que nous avons accusé dans les procédures administratives, d'un commun accord, la Direction de la Statistique et moi, avons décidé de faire l'enquête pilote sur 500 ménages. Ce qui reviendrait à 20 zones de dénombrement de 25 ménages chacune. La collecte a été faite en 5 jours.

Le choix a porté sur deux villes dans lesquelles l'enquête pilote a été faite : il s'agit de Niamey (300 ménages) et de Kolo (200 ménages), avec dans chaque localité une proportion de moitié urbaine et de moitié rurale.

Nous avons pris soin de vérifier de visu que nous avons assez de ménages dans toutes les localités choisies, pour constituer les nombres de ménage que nous nous sommes fixés pour chaque zone de dénombrement.

Balance et toise :

Nous ne pouvons pas prendre les mesures anthropométriques durant cette enquête pilote car nous n'avons pas le matériel nécessaire. Ce ne sera pas le cas pour l'enquête principale. Les toises, appareils permettant de mesurer la taille des enfants de moins de cinq ans seront construites sur place. Les balances UNISCALE seront commandées à travers l'UNICEF. D'autres opérateurs économiques pourront aussi nous fournir ce matériel avec un meilleur délai.

3. Former les agents de traitements et les programmeurs

Lors de cette formation, nous avons utilisé un ordinateur Pentium connecté à une imprimante HP Laser Jet 1200 et le scanner de la Banque Mondiale, géré par l'Ecole Nationale Supérieure des Statistiques et de l'Economie Appliquée d'Abidjan (ENSEA), qui a bien voulu nous le prêter.

TELEForm :

Comme nous disposons du temps, lors de la fourniture des documents pour la mise à disposition du fond nécessaire à l'exécution de l'enquête pilote QUIBB, j'ai décidé de montrer en détails aux programmeurs le fonctionnement de TELEForm. C'est le logiciel utilisé dans la méthodologie QUIBB pour dessiner un questionnaire et pour capturer de données à travers la lecture par scanner. Les stagiaires ont eu l'occasion de créer

leur propre questionnaire, de les imprimer, de les remplir, de les numériser, de les corriger et de les transférer dans des fichiers.

Evaluation et correction de QUIBB sous TELEForm :

Nous avons fait des exercices de correction de questionnaire QUIBB avec les questionnaires sur le Nigeria. Je peux dire que cette équipe maîtrise très bien l'évaluation et les corrections des questionnaires sous TELEForm.

Conversion et validation sous QUIBB :

Plus tard, je leur ai montré les modules « conversion » et « validation » de QUIBB, avec le programme modifié selon l'atelier mentionné ci-dessus. Cette formation a continué lors du traitement avec les cas d'erreur de remplissage des enquêteurs.

4. Former les agents enquêteurs et les contrôleurs

Les stagiaires :

Nous avons formé les agents de collecte au questionnaire QUIBB. Nous avons associé les agents de traitement car ils doivent avoir une bonne connaissance du questionnaire pour pouvoir apurer les données de l'enquête.

Condition de travail :

Une bonne ambiance a été tenue le long de la formation, malgré les conditions difficiles dans lesquelles elle a été faite, pour garder l'attention des stagiaires. On était une trentaine de personnes. La salle avait plusieurs ventilateurs qui brassaient de l'air brûlant contenant de la poussière flottante. Tout a été possible grâce aux efforts des uns et des autres.

Je recommanderai qu'on fasse la formation pour l'enquête principale, dans un autre endroit plus adapté, une salle louée par exemple. D'autant plus qu'on sera plus nombreux et la chaleur sera encore plus suffocante.

Apprentissage d'écriture :

La formation a débuté avec l'apprentissage d'écriture et de noircissement des bulles. Les stagiaires ont rempli les questionnaires d'apprentissage et avec l'aide de l'équipe de traitement qui a déjà fait l'exercice, j'ai imprimé et distribué les résultats. Dans leur souci de bien faire, les stagiaires ont rempli successivement deux autres questionnaires. Ils ont bien assimilé le noircissement des bulles, mais avaient besoin d'améliorer leur façon d'écrire.

Exercice pratique :

Pour apporter un début d'expérience aux stagiaires, nous avons tenu à leur faire remplir au moins deux fois les questionnaires QUIBB. Lors du premier remplissage, je me suis proposé comme enquêteur. Ensuite, nous les avons mis deux à deux pour le second remplissage. Nous avons traité tous ces questionnaires et avons présenté les erreurs de conversion et de validation aux stagiaires.

Deux simulations ont eu lieu en langues nationales (le djerma et haoussa), les enquêtés sont externes au groupe qui ont suivi la formation. Certains concepts et questions ont été traduits en langues nationales des régions concernées par l'enquête pilote. Les enquêteurs, les contrôleurs et les encadreurs ont apporté leur contribution dans ce sens.

5. Superviser la collecte et le traitement

Supervision de la collecte :

Comme mentionné plus haut, il y a 20 ZD de 25 ménages chacune, dont 12 à Niamey et 8 à Kolo. Il y a 20 enquêteurs et 4 contrôleurs. Chaque équipe de collecte est donc composée d'1 contrôleur et de 5 enquêteurs. Chaque équipe s'occupera de 5 ZD.

Avant la fin de la formation, la liste des équipes de collecte a été distribuée aux stagiaires, avec leur zone d'action respective. Le dernier jour de formation, nous avons fourni à chaque contrôleur, les questionnaires et les fournitures dont ils ont besoin pour couvrir leur zones de dénombrement.

Durant la collecte, chaque soir, je rencontrais le Coordonnateur et le Responsable de terrain pour connaître l'évolution de la collecte et résoudre ensemble les problèmes éventuels. C'est aussi l'occasion de prendre les questionnaires remplis que les enquêteurs ont remis à leurs contrôleurs, et que ces derniers ont remis au Responsable de terrain après contrôle.

La collecte a été faite en 5 jours ouvrables comme prévu.

Superviser le traitement des données :

Le traitement des données a été fait sur trois ordinateurs Pentium 4 à 2,6 MHz que j'ai mis en réseaux Microsoft, tournant à 100 Mo/s. Nous avons utilisé une imprimante partagée HP Laser Jet 1200 et les deux scanners Canon 3060 et 3080C.

TELEForm a été installé sur les deux ordinateurs qui sont connectés au scanner, pour la numérisation. Le programme QUIBB est installé sur un des trois ordinateurs qui fonctionne comme serveur de fichier pour les autres. J'ai installé une icône de sauvegarde sur l'un des ordinateurs clients. Il suffit de cliquer sur cette icône pour copier le fichier de données du QUIBB du serveur sur l'un des ordinateurs clients.

Les questionnaires ont commencé à revenir le deuxième jour et le traitement a réellement commencé le troisième jour. L'équipe de traitement était composé de 3 personnes dont moi-même. Ces moments de traitement de données faisaient aussi parti de la formation car ils permettaient de traiter les problèmes rencontrés.

Vers la fin du traitement, l'équipe a décidé de se partager les questionnaires pour que chacun prenne la responsabilité d'un lot de ZD.

Nous avons vu un nombre important d'erreur de validation. Cela est dû au manque d'expérience de nos enquêteurs mais aussi au manque d'échange entre l'équipe de

collecte et celle du traitement, pendant la collecte. Nous avons numérisé tous les questionnaires pour pouvoir révéler lors de l'atelier les erreurs de validation et sortir les fréquences. Par contre, nous n'avons pas terminé l'apurement ou la validation des données avant mon départ, par manque de temps. Mon billet d'avion expirait de façon définitive le 19 avril 2004, je devais donc revenir le 16 avril 2004. D'ailleurs de longues coupures de courant rendaient la validation difficile.

Il a été convenu avec le coordonnateur, qu'on prendra le temps de terminer les validations et la validation de l'enquête pilote pendant la préparation à l'enquête principale. Le temps supplémentaire nécessaire est estimé à une semaine.

6. Organiser la réunion après enquête pilote

Un atelier a été tenu après la collecte des données et la sortie des fréquences. Les personnes qui ont été au premier atelier et les contrôleurs ont été invités à cette réunion. Elle a été ouverte par Sani. Ensuite, l'équipe de traitement a commenté les erreurs et difficultés auxquelles elle a été confrontée durant le traitement.

Ensuite, nous avons passé en revue les fréquences. Il a été décidé que tous les cas « autres » seront listés. Rendez-vous a été pris avant la formation de l'enquête principale pour qu'on puisse voir dans quelles mesures on pourrait appliquer ces résolutions.

7. Etablir le calendrier pour l'enquête principale

Un calendrier provisoire a été établi avant la fin de mon séjour :

Période	Activité	Responsable
Avril - Mai	Fournir les documents et demander les autorisations pour rendre disponible le financement	Adamou Bouzou Sani Oumarou Dimby Andriamampahery
Avril - Mai	Faire le plan de sondage	Consultant Sani Oumarou
15 Mai - 31 Mai	Recrutement des agents de collecte et de traitement	Sani Oumarou Responsable de terrain Responsable traitement Consultant Statisticien Dimby Andriamampahery
15 Mai - 31 Mai	Rappel et application des corrections issues de l'enquête pilote sur le questionnaire	Equipe technique Consultant Statisticien Dimby Andriamampahery
1 Juin - 15 Juin	Formation des enquêteurs et des agents de traitement	Consultant Statisticien Dimby Andriamampahery Responsable de terrain Responsable traitement
15 Juin - 15 Août	Collecte	Responsable de terrain Contrôleur et Enquêteur Consultant Statisticien(*)
16 Juin - 22 Août	Traitement des données	Equipe de Traitement D. Andriamampahery(*)
22 Août - 31 Août	Validation finale	Equipe de Traitement D. Andriamampahery(**)
1 Septembre - 15 Septembre	Sortie des tableaux et des résultats	Consultant analyste Responsable de terrain Responsable traitement Consultant Statisticien Sani Oumarou Dimby Andriamampahery

(*) En début de collecte et de traitement uniquement

(**) Vers la fin de la collecte et jusqu'à la tabulation.

Toutes ces étapes seront supervisées par Adamou Bouzou, qui reste le premier responsable local de l'enquête. Sani Oumarou est le Coordinateur de l'enquête.

Les points clés comme la mise à disposition du budget et la désignation des consultants, notamment celui du plan de sondage sont sous la responsabilité de Ghislaine Ghislaine, première responsable de tous les aspects de l'enquête.

Conclusion :

Le calendrier définitif dépend de la mise à disposition du fond nécessaire pour l'exécution du budget et du plan de sondage. Le temps nécessaire pour que ces deux activités soient réalisées est assez variable. Dès que c'est fait, le processus formation - collecte - traitement - tabulation suivra de façon automatique.

Plusieurs conclusions ont été tirées de cette enquête pilote. Elle nous a permis de mieux voir les contours pratique de cette méthodologie QUIBB. Nous nous sommes tous convenus et décidés que l'enquête principale sera un succès, à moins qu'il y ait trop de pluie pour la collecte ou trop de coupure de courant pour le traitement. La superficie important du Niger est aussi un facteur très important.

Avant mon départ du Niger, nous avons fait un premier tour d'horizon sur la manière dont nous ferons cette enquête principale : les véhicules utilisés par les superviseurs, la récupération des questionnaires, l'effectif des contrôleurs et des enquêteurs, l'effectif des agents de traitement, la collaboration des différents membres de l'équipe, etc. Il y aura beaucoup plus d'échange entre l'équipe de collecte et l'équipe de traitement pour avoir des données de qualité en un temps record.

Pour terminer, quelques recommandations s'imposent pour l'enquête principale :

- Formation : je recommande qu'on loue une salle plus adaptée pour la formation. Il y aura au moins le double des stagiaires de l'enquête pilote et le climat sera moins favorable. Ce sera dans un endroit climatisé et pourvu de générateur.
- Traitement : Il a été entendu avec la Direction de la Statistique et des Comptes Nationaux qu'un local sera mis à disposition pour le traitement des données. Nous avons utilisé le bureau du Responsable Informatique lors de l'enquête pilote. Je recommande que cette salle soit assez grande pour 5 personnes : 3 agents de saisie, l'agent contrôleur et le responsable de traitement. Je recommande qu'elle ait une bonne climatisation. Je recommande qu'elle ait de grandes tables car nous avons besoin de place pour mettre les ordinateurs, les imprimantes et les scanners mais aussi pour consulter les questionnaires lors de la correction. Je recommande qu'il y ait 2 à 3 armoires pour stocker les questionnaires reçus, ceux qui sont contrôlés et ceux qui sont traités. Enfin, si possible, un générateur ne sera pas superflu, car nous allons entrer dans la période la plus chaude de l'année suivie d'une saison de pluie.